



BẢN GHI NHÓ

GIỮA

**ĐỐI TÁC PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP BỀN VỮNG VIỆT NAM
(PSAV)**

VÀ

**CÔNG TY CỔ PHẦN CHĂN NUÔI C.P. VIỆT NAM
(CPV)**

VỀ

**HỢP TÁC CÔNG TỨ THÚC ĐẨY CHUYỂN ĐỔI HỆ THỐNG LƯƠNG
THỰC THỰC PHẨM THEO HƯỚNG MINH BẠCH, TRÁCH NHIỆM,
BỀN VỮNG Ở VIỆT NAM**

NGÀY 01 THÁNG 11 NĂM 2024

Đây là Bản Ghi nhớ hợp tác (sau đây gọi tắt là Bản Ghi nhớ hợp tác) không có tính ràng buộc pháp lý về ý định hợp tác giữa Đối tác Phát triển nông nghiệp bền vững Việt Nam (sau đây gọi tắt là **PSAV**) và Công ty Cổ phần Chăn nuôi C.P. Việt Nam (sau đây gọi tắt là “**C.P. Việt Nam**”), để đạt được mục tiêu chung được mô tả và trên cơ sở dưới đây:

CƠ SỞ:

1. Đối tác Phát triển nông nghiệp bền vững Việt Nam (**PSAV**), một Đối tác thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn. Các thành viên của **PSAV** gồm các Nhóm công tác Đối tác công tư PPP ngành hàng, tự nguyện tổ chức để làm việc với các bên liên quan để hỗ trợ phát triển nông nghiệp bền vững ở Việt Nam.
2. Công ty Cổ phần Chăn nuôi C.P. Việt Nam là công ty con của Charoen Pokphand Foods Public Company Limited tại Thái Lan, hoạt động trong lĩnh vực công nông nghiệp thực phẩm. CPV đang tích cực triển khai các hoạt động tại Việt Nam và trên toàn cầu nhằm gia tăng giá trị trong toàn chuỗi cung ứng, gia tăng giá trị cho nông sản, thúc đẩy nông nghiệp bền vững và cải thiện cuộc sống của người nông dân.
3. Các Bên công nhận tầm quan trọng của hợp tác với mục đích tối đa hóa hiệu quả các hoạt động phát triển nông nghiệp bền vững, phát thải thấp và ứng phó với biến đổi khí hậu và các thách thức trong sản xuất nông nghiệp tại Việt Nam. Hai bên đồng ý hợp tác với mục đích đẩy mạnh các hoạt động sáng tạo vì người nông dân và vì môi trường, nỗ lực hỗ trợ phát triển nông nghiệp bền vững; chất lượng cao vì sức khỏe, chất lượng cuộc sống, an ninh lương thực, cải thiện chất lượng cuộc sống của người nông dân (“**Hoạt Động Hợp Tác**”).

DO ĐÓ các Bên thống nhất như sau:

Điều 1: Mục tiêu của Hoạt Động Hợp Tác

1. Thúc đẩy triển khai kế hoạch hành động quốc gia chuyển đổi hệ thống lương thực thực phẩm theo hướng minh bạch, trách nhiệm, bền vững ở Việt Nam;
2. Thúc đẩy và chia sẻ các thực hành nông nghiệp bền vững và bao trùm, hướng đến nền nông nghiệp phát thải thấp, ứng phó biến đổi khí hậu, bảo tồn tài nguyên và đa dạng sinh học;

3. Thúc đẩy hoạt động tăng cường năng lực, chuyển giao công nghệ, nghiên cứu, phát triển và chuyển đổi số trong nông nghiệp;

4. Đẩy mạnh truyền thông, nâng cao nhận thức và thúc đẩy hợp tác đa bên.

Điều 2: Nội dung và cơ chế của Hoạt Động Hợp Tác

Để đạt được các mục tiêu chung, các Bên thống nhất nội dung và cơ chế hợp tác cụ thể như sau:

1. Đối tác Phát triển nông nghiệp bền vững Việt Nam (PSAV):

- Phối hợp với CPV xây dựng Kế hoạch hoạt động tổng thể và hàng năm về các hoạt động hợp tác theo nội dung Bản Ghi nhớ hợp tác này;

- Xây dựng đề cương chi tiết cho từng hoạt động mà mình đảm nhiệm;

- Tổ chức các hội nghị cấp vùng/quốc gia về chuyển đổi hệ thống lương thực thực phẩm theo hướng minh bạch, trách nhiệm, bền vững;

- Tổ chức các chuyến thăm quan tới mô hình thành công của PSAV, các dự án liên kết;

- Nghiên cứu và tạo điều kiện nhân rộng mô hình phát triển các chuỗi giá trị nông nghiệp, phát triển nông thôn, phát triển sinh kế cộng đồng và bảo tồn tài nguyên thiên nhiên bền vững;

- Hỗ trợ tăng cường và nhân rộng các hoạt động hợp tác có hiệu quả thông qua việc kết nối các hoạt động này với các đơn vị liên quan trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, các Viện nghiên cứu trực thuộc Bộ, các địa phương và các tổ chức có liên quan;

- Tổ chức các hoạt động thông tin truyền thông về hợp tác công tư thúc đẩy lương thực thực phẩm;

- Cùng tham gia giám sát và đánh giá các hoạt động hợp tác và chia sẻ thông tin, báo cáo của đơn vị triển khai với CPV;

2. Công ty Cổ phần Chăn nuôi C.P. Việt Nam

- Tích cực tham gia các hoạt động của Nhóm công tác PPP về Chăn nuôi trong khuôn khổ PSAV

- Phối hợp với PSAV xây dựng Kế hoạch hoạt động tổng thể và hàng năm về các hoạt động hợp tác theo nội dung Ghi nhớ hợp tác;

- Xây dựng đề cương chi tiết cho từng hoạt động mà mình đảm nhiệm;
- Về hoạt động phát triển nguồn nhân lực với vai trò kết nối với các tổ chức tại Thái Lan, do CPV tự thực hiện hoặc thông qua các công ty liên kết, để:
 - + Phát triển nguồn nhân lực cho phát triển nông thôn thông qua chương trình phát triển nguồn nhân lực OTOP (Thái Lan) / OCOP (Việt Nam), bao gồm xây dựng cơ chế cho việc trao đổi kiến thức, kinh nghiệm, đào tạo và nâng cao hiệu quả quản trị OTOP/OCOP;
 - + Thúc đẩy hợp tác và trao đổi thương mại giữa 2 chương trình OTOP (Thái Lan) và OCOP (Việt Nam) ở tầm quốc gia và khu vực;
 - + Tham gia các hoạt động Dự án thí điểm bằng việc thành lập trung tâm học tập OCOP hay Chợ OCOP Tam Nông kết hợp với du lịch cộng đồng, đặc biệt là thúc đẩy các thành viên trẻ vì sự bền vững của dự án này;
- Kết nối với các tổ chức tại Thái Lan do CPV tự thực hiện hoặc thông qua các công ty liên kết, thúc đẩy ký kết hợp tác hữu nghị giữa các tỉnh có tiềm năng và lợi thế về nông nghiệp tại Việt Nam (như Đồng Tháp, Bến Tre, vv...) với các tỉnh có cùng chung mối tương đồng trong lĩnh vực nông nghiệp tại Thái Lan (như tỉnh Buriram, Trat, vv...) về mô hình nông nghiệp tại địa phương, du lịch nông nghiệp trải nghiệm, du lịch sinh thái, phát triển sinh kế cộng đồng người dân và bảo tồn thiên nhiên...
- Xây dựng, chia sẻ và nhân rộng các sáng kiến về chuyển đổi hệ thống lương thực thực phẩm theo hướng minh bạch, trách nhiệm, bền vững;
- Hỗ trợ phát triển năng lực cộng đồng;
- Phối hợp với PSAV tổ chức các hoạt động thông tin truyền thông về hợp tác công tư thúc đẩy chuyển đổi hệ thống lương thực thực phẩm theo hướng minh bạch, trách nhiệm, bền vững;
- Cùng tham gia giám sát và đánh giá các hoạt động hợp tác và chia sẻ thông tin, báo cáo của các đơn vị triển khai với PSAV.

Điều 3: Giải quyết tranh chấp

Bất kỳ sự khác biệt hoặc tranh chấp nào liên quan đến việc giải thích, thực hiện hoặc áp dụng các Điều của Bản Ghi nhớ hợp tác này sẽ được giải quyết một cách hữu nghị thông qua tham vấn hoặc đàm phán giữa các Bên.

Điều 4: Điều khoản chung

1. Nội dung, địa điểm và kinh phí của các hoạt động thuộc Hoạt Động Hợp Tác sẽ được thỏa thuận riêng cụ thể tại Kế hoạch hành động tổng thể và hàng năm phù hợp với năng lực và chuyên môn của hai Bên, được hai Bên thống nhất và ký kết. Kế hoạch hành động hàng năm có thể được điều chỉnh tùy vào điều kiện và nhu cầu thực tế.

2. Các Bên thống nhất rằng Bản Ghi nhớ hợp tác này và các thông tin liên quan đến hoạt động hợp tác được đề cập ở đây sẽ được công bố bởi các Bên tham gia ký. Các công bố sẽ được thực hiện theo chính sách về công bố, truyền thông của các Bên và sẽ được thực hiện dựa trên sự đồng thuận giữa các bên với sự tham vấn lẫn nhau về hình thức, nội dung và phương pháp thực hiện.

3. Trong Thời Hạn của Bản Ghi nhớ hợp tác này một năm sau đó, hai bên đồng ý giữ bí mật các thông tin bảo mật của nhau (sau đây gọi tắt là “Thông Tin Bảo Mật”) và không tiết lộ các Thông Tin Bảo Mật với các bên khác hoặc sử dụng các Thông Tin Bảo Mật cho các mục đích khác ngoài mục đích của Hoạt Động Hợp Tác quy định tại Bản Ghi nhớ hợp tác này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của bên kia; tuy nhiên với điều kiện là một bên có thể tiết lộ Thông Tin Bảo Mật cho (i) các đơn vị liên kết của mình bao gồm cả các cán bộ quản lý, nhân viên, luật sư, kế toán, kế toán thuế, hoặc các bên tư vấn khác của bên nhận Thông Tin Bảo Mật, những người cũng sẽ chịu sự ràng buộc bởi nghĩa vụ bảo mật tương tự quy định tại đây, trong phạm vi cần thiết phải biết để thực hiện Bản Ghi nhớ hợp tác này hoặc (ii) nếu buộc phải tiết lộ theo yêu cầu của pháp luật liên quan hoặc theo quy định về công bố thông tin của các sở giao dịch chứng khoán. Quy định này sẽ không áp dụng đối với các thông tin đã trở thành thông tin công cộng sau khi được cung cấp bởi một bên cho bên kia, mà không do lỗi của bên nhận thông tin.

4. Bản Ghi nhớ hợp tác này quy định các vấn đề mang tính thỏa thuận khung, các nội dung mang tính chất tăng cường hợp tác, trao đổi và giúp nâng cao năng lực. Do vậy, việc áp dụng và thực thi các Điều của Bản Ghi nhớ hợp tác này không làm phát sinh quyền, nghĩa vụ pháp lý quốc tế của hai Bên. Không bên nào bắt buộc phải thực hiện một phần hay toàn bộ Hoạt Động Hợp Tác và Bản Ghi nhớ hợp tác này sẽ không đặt ra bất kỳ nghĩa vụ hay trách nhiệm gì đối với bất kỳ bên nào nếu Hoạt Động Hợp Tác không được thực hiện, dù một phần hay toàn bộ.

Điều 5: Hiệu lực, Thời hạn, Sửa đổi và Kết thúc

1. Bản Ghi nhớ hợp tác này sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký, nếu không bị chấm dứt sớm hơn, sẽ có hiệu lực trong vòng ba (03) năm kể từ ngày ký kết (sau đây gọi tắt là “Thời Hạn”).

2. Không phụ thuộc vào Điều 2 ở trên, Bản Ghi nhớ hợp tác này có thể chấm dứt tại bất kỳ thời điểm nào khi một trong các Bên thông báo trước bằng văn bản cho Bên kia tối thiểu ba mươi (30) ngày.

3. Bản Ghi nhớ hợp tác này có thể được sửa đổi hoặc bổ sung thông qua thỏa thuận bằng văn bản của các Bên. Các sửa đổi và bổ sung này là một phần không tách rời của Bản Ghi nhớ hợp tác này và sẽ có hiệu lực kể từ ngày do các Bên quyết định.

Bản Ghi nhớ này được ký tại Hà Nội vào ngày 01 tháng 11 năm 2024 bằng tiếng Anh và tiếng Việt, Bản Ghi nhớ hợp tác này làm thành 02 bản chính, mỗi bên giữ 01 bản và các văn bản có giá trị như nhau.

**ĐỐI TÁC PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP
BỀN VỮNG TẠI VIỆT NAM (PSAV)**

TS. Nguyễn Đỗ Anh Tuấn
Giám đốc Ban thư ký PSAV

**CÔNG TY CỔ PHẦN
CHĂN NUÔI C.P. VIỆT NAM**

Pawalit Ua-Amornwanit
Tổng Giám đốc